

Cultivating 21st Century Performing A AN ASIAN HEART, A GLOBAL VIEW





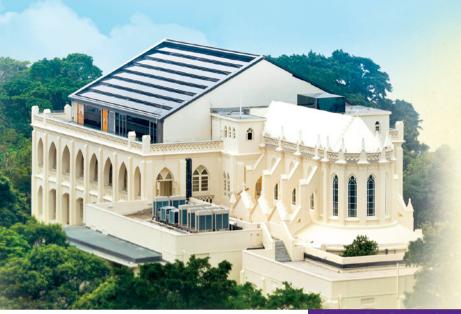
Main Campus in Wanchai 灣仔本部

## About the Academy

The Hong Kong Academy for Performing Arts, established by Government Ordinance in 1984, is a leading tertiary institution for the performing arts in Asia. It provides professional undergraduate education and practice-based postgraduate studies. The study encompasses Chinese Opera, Dance, Drama, Film and Television, Music, and Theatre and Entertainment Arts. Its educational philosophy reflects the cultural diversity of Hong Kong with emphasis on Chinese and Western traditions, and interdisciplinary learning.

The Academy awards master's degree, bachelor honours degree, advanced diploma, diploma and certificate programmes that are accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications.

Besides the main campus in Wanchai, Béthanie, the site of the Academy's Landmark Heritage Campus in Pokfulam, has housed training facilities for the School of Film and Television since 2006.



## 關於香港演藝學院

香港演藝學院於1984年根據香港政府條例成立,是亞洲首屈一指的表演藝術高等學府。演藝學院提供學士課程與實踐為本的碩士課程。學習範疇包括戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術。演藝學院的教育方針著重反映香港的多元文化,中西兼容,更提倡跨學科學習。

演藝學院頒授獲香港學術及職業資歷評審局 認可的碩士學位、學士學位、高級文憑、文憑 及證書課程。

除灣仔本部外,位於薄扶林的伯大尼古蹟校園自2006年起,亦是電影電視學院的培訓設施所在地。

Béthanie Landmark Heritage Campus in Pokfulam

位處薄扶林的伯大尼古蹟校園



#### **School of Music**

The School of Music is dedicated to providing comprehensive training for students who aspire to become professional musicians. Students may choose to major in a Chinese instrument, a Western instrument, voice, or composition and electronic music. In addition to its teaching faculty comprising highly skilled and experienced musicians, the School also has extensive connections with international artists. Around a hundred of artists visit the School each year to hold masterclasses, give individual tuition or conduct concerts. Students have been successful in gaining top awards in both local and international music competitions.

The School hosts over 200 concerts each year, with students taking part in a wide range of solo, chamber music, orchestral and choral activities, as well as collaborating with other Schools at the Academy to mount the annual production of a fully staged opera. The School of Music has a close relationship with major local orchestras, collaborating with them in joint public performances and workshops. Soloists and ensembles from the School have toured and performed in the Mainland, the USA, Europe, Australia, Japan and South East Asian cities.

#### 音樂學院

音樂學院致力為學生提供全面的訓練,培養他們成為專業音樂家。學生可選擇主修一種中國 樂器、西洋樂器、聲樂或作曲及電子音樂。學院擁有專業且極富經驗的教學團隊,亦與眾多國際知名音樂家有密切的聯繫。學院每年邀請近百位名師駐院作交流指導、主持大師班、個別為學生授課及指揮樂團。學生亦多次於香港及海外公開比賽中奪魁。

音樂學院每年舉辦逾200場音樂會,提供眾多機會予學生參與各類獨奏、室樂、合奏及合唱活動;學生亦可與校內其他學院聯合製作年度大型歌劇。音樂學院與本地主要樂團緊密合作,定期舉行聯合公開演出及工作坊。獨奏學生及合奏小組亦經常作巡迴表演,地點包括內地、美國、歐洲、澳洲、日本及多個東南亞城市。



School of Music events (Free admission to most events) 音樂學院活動 (大部分免費入場)

#### School of Dance

Dance is an art form which can make significant statements about life, the world and the human condition. Dance artists and other artists are at the spiritual heart of a society — a reflection of its values and beliefs, hopes and aspirations. The School of Dance is therefore committed to ensuring that the young dance artists receive not only the highest quality professional education and training in ballet, Chinese dance and contemporary dance, but also develop a broader interest in the arts and cultural studies. The education they receive is geared to helping them appreciate the relationship of dance to the wider world around them, even as they become articulate and intelligent advocates for their art form. Integration lies at the very heart of the School's philosophy: the integration of ballet. Chinese dance, contemporary dance and other dance forms: of practice and theory; of technique, creation and performance; of dance studies and liberal arts: of the School and the profession. Acknowledging the place of Hong Kong at the crossroads of Eastern and Western cultures, the School also aims to produce creative dance artists who are able to develop their unique voice and identity; and to contribute to the development of the region's diverse and ever-expanding dance culture.

#### 舞蹈學院

舞蹈是一門可啟迪生命、世界及人類狀況的藝術。舞蹈藝術家及其他藝術家是每個社會的精神心靈,他們反映社會的價值、信念、希望和抱負。故此,舞蹈學院致力為年青的舞蹈藝術家提供芭蕾舞、中國舞及現代舞的高質專業教育和訓練,並且開拓他們對藝術和文化研究的興趣,讓他們領會舞蹈與周邊世界的關係,能夠對與自己密切相關的藝術形式作出清晰闡明,成為睿智的倡議者。舞蹈學院的基本理念是「融合」:三個主修專業領域和其他舞種的融會貫通;理論與實踐並重的教學方針;融技巧、創作、表演、舞蹈研究及通識學科為一治的學習範疇,盡顯學院的專業。為確立香港作為中西文化匯聚之地的角色,學院旨在培育具創意和個性的舞蹈藝術家,為區域多元舞蹈文化之不斷發展作出貢獻。





## **School of Chinese Opera**

Chinese opera is a professional area of academic studies which embraces Cantonese opera, Peking opera, Kunqu, and other regional styles of indigenous operatic performance. Recognised as a unique and supreme example of total theatre, this traditional art form requires a profound refinement of skills in singing, acting, characterisation, movement, choreography and acrobatics, therefore constituting a valuable part of Chinese culture.

The Academy is committed to the preservation, revival and development of Cantonese opera. September 2013 marked an important milestone for Chinese opera at the Academy with the establishment of the School of Chinese Opera, and the validation of the Bachelor of Fine Arts (Honours) degree programme specialising in Cantonese opera.

To raise students' standards in theoretical studies and widen their artistic horizons, the School of Chinese Opera offers courses of Chinese culture and a wide range of Academy electives. The programme aims at enhancing their ability to understand, analyse, perform and engage in the creative work of Chinese opera.

#### 戲曲學院

戲曲為一獨特學科,課程以粵劇表演藝術為主,旁及京劇、崑曲及其他地方戲曲表演。戲曲 充份表現劇場的整體藝術,無論是唱、做、人物塑造、功架、排場與武打表演,皆要求千錘百煉的 技巧,因此享有舞台藝術的獨特地位,乃中華文化重要一環。

演藝學院致力保存、復興及發展這門傳統表演藝術,尤其是香港本土的粵劇。2013年9月乃 演藝學院發展戲曲藝術之里程碑,隨著主修粵劇的戲曲藝術學士(榮譽)學位課程獲評審 通過,戲曲學院亦正式成立。

課程輔以中國文化與文學科目,以至多樣化的學院選修科,以鞏固學生的理論基礎,擴闊其理解與鑒賞戲曲的藝術視野,從而提升其感受、分析、表演與創作戲曲的能力。



#### **School of Drama**

The School of Drama believes that its unique position in Asia offers an insight into this art form that will both inform and develop significant creativity and distinctive artists to engage with and feed the cultural community of Hong Kong, the Mainland and beyond. The School of Drama strives to be an incubator, catalyst and repository of the values and importance of the dramatic and performative arts and expresses this in the nurturing of actors, directors, playwrights and teachers who will function as practitioner-artists making a tangible difference to their community and their chosen discipline.

Students acquire professional skills through formal training in classes, which are then honed, developed and explored in performance and production. Student performances take place both in workshops and in public, using theatre spaces designed to be adaptable to both classical and contemporary work. Students encounter theatre texts and practice from both Western and Asian traditions. The School's undergraduate productions are mainly in Cantonese, with some opportunities to perform in Putonghua.

#### 戲劇學院

戲劇學院深信其在亞洲擁有獨特的地位,能為這藝術形式注入洞見,發展和培育創意不凡的藝術家,為香港、內地及其他地區的文化環境帶來新氣象。戲劇學院藉着培訓演員、導演、編劇和戲劇導師,致力推動、發展和培養戲劇、表演、藝術的價值和重要性。學生畢業後從事相關的戲劇工作,為社會和戲劇專業帶來明顯的改變。

學生從正規課堂學習及鑽研專業技巧,並在演出中進一步磨練、探究和發展。學生的表演以校內工作坊和公開演出形式呈現,當中包括古典和當代劇場作品。學生亦會接觸和學習西方及亞洲的傳統劇場文本和技巧。學士學位課程的學生製作以廣東話為主,部份製作亦有機會以普通話演出。

#### School of Film and Television

The School of Film and Television was established in September 1996. It aims to be a professional centre for excellence and to reflect and influence concepts and practice in the local film and television industries.

The School offers a four-year Bachelor of Fine Arts (Honours) degree programme in film and television with six major areas of study. The programme is designed to develop in students high-level film and television skills at the technical and craft level, as well as to nurture and encourage creative and artistic development. The course of studies also prepares students for work in a variety of different creative, technical and professional environments.

Since film and television production is about teamwork, the School aims to train students to work and create collaboratively. The director is just one of a team, as is the producer, sound recordist, editor, screenwriter, cinematographer and production designer, all making their own particular creative and technical contributions to completed productions.



電影電視學院於1996年9月成立,旨在成為卓越的影視專業教育中心,為推動本地電影電視創意及製作作出貢獻。

學院提供四年制的電影電視學位課程,設有六個主修科,完成後將獲頒發藝術學士(榮譽) 學位。課程旨在向學生傳授有關影視製作的技術,致力提升他們的藝術修養與創作潛能,以裝備他們勝任各種影視創作、技術及專業工作。

此外,課程強調影視創作的集體性。電影電視行業講求合作性,導演、製片、收音及音響設計師、剪接師、編劇、攝影師與製作設計師都同樣重要,各成員都在自己的崗位上對整體製作作出創意及技術上的貢獻。



#### School of Theatre and Entertainment Arts

The School of Theatre and Entertainment Arts (TEA) provides professional, innovative undergraduate and postgraduate level education for dedicated students who wish to pursue a select and intensive study in design, technology, and management for the performing arts and related opportunities in the entertainment industry.

The School offers the most comprehensive courses within an academically stringent framework designed to cover all the skills necessary to succeed in today's multi-faceted entertainment industry. Its uniquely flexible course structuring allows the School to respond to the ever-changing needs of the modern day workplace that has been the key to the School's success and heightened reputation within the region and on the world stage.

Faculty is comprised of international academic staff who are also active professional artists and production specialists. Together with renowned visiting artists and Artists-in-Residence working in world-class theatre facilities, an exciting range of programmes is offered in Theatre Design, Media Design and Technology, Technical Production and Management and the related fields. The School runs Bachelor and Master's degree programmes in Theatre and Entertainment Arts, as well as a Diploma in TEA Foundations and a Fast Track Vocational Certificate programme.

#### 舞台及製作藝術學院

舞台及製作藝術學院提供專業、啟發創意的本科和研究生課程,讓有天賦、有心抓緊演藝和舞台製作行業各種機遇的學生,攻讀既精選又深入的設計、技術和管理等製作課程。

學院在嚴謹的學術機制下,提供十分全面的課程,令學生成功掌握當前娛樂製作行業多元發展下所需的各種技能。課程結構靈活,使學院能迅速回應現今日益多變的職場需求,這正 是學院一直以來的成功之道,也是其在這區域甚至世界舞台上不斷贏取讚譽之處。

學院教職員包括來自世界各地的專業藝術家和製作大師,加上行內知名人士擔任到訪藝術家和駐院藝術家,在世界一流的場地和設施授課及交流,相得益彰。課程涵蓋舞台設計,科藝製作和製作管理等相關範疇。

學院除提供舞台及製作藝術學士學位和碩士課程,還有基礎舞台及製作藝術文憑和精研職業訓練證書課程,歡迎學生進一步探討學院既廣泛又專業的課程。盡情投入製作藝術的創意世界,讓生命變得更精彩。

## **Continuing Education**

Established in 2001, EXCEL (Extension and Continuing Education for Life) is the vibrant and exciting continuing education arm of the Academy. Partnering with and on behalf of the Academy, EXCEL aspires to be a commercial enterprising platform to enhance arts literacy, interest and appreciation through offering high quality life-long learning performing arts education programmes for students of all ages, as well as custom-made professional training for corporate and government clients, and the production of corporate events that require performing arts expressions.

EXCEL offers short courses to the public all year round. The Summer Musical School (SMS) is one of the most sought-after summer programmes for children as young as 9, and adults up to 29 years old. EXCEL also runs a full-time musical theatre programme that leads to the Pearson BTEC Level 4 Higher National Certificate in Performing Arts qualification. On the corporate front, EXCEL produces performance productions for corporate events and provides drama-based executive training workshops for corporate training. Since 2013, EXCEL performances have been greeting thousands of travelers at the Hong Kong International Airport.

#### 持續進修

演藝進修學院(EXCEL)於2001年成立。作為香港演藝學院的支部,EXCEL與演藝學院緊密合作,致力成為大眾接觸表演藝術的平台,透過提供優質的持續教育課程,提升各界人士對表演藝術的認識、興趣及欣賞能力。此外,EXCEL亦為企業客戶及政府部門設計符合所需的專業培訓,以及製作表演藝術相關之企業活動。

EXCEL全年開辦兼讀課程,《暑假音樂劇大搞作》是其中一個最受歡迎的暑期課程,適合9至29歲的有興趣人士報讀;EXCEL也有開辦全日制的音樂劇課程,畢業生可獲Pearson BTEC表演藝術英國國家高級證書資格。另外,EXCEL亦為企業客戶設計及製作表演藝術項目,並向多間企業提供以戲劇技巧培訓員工的工作坊。由2013年起,EXCEL多次在香港國際機場為數以千計的旅客送上表演。





2584 8721

excel.hkapa.edu

## **Other Information**

其他資料

#### Registry 教務處

- **L** 2584 8330
- ■ aso.admission@hkapa.edu

# Student Recruitment and Community Engagement Office 學生招募拓展處

- **2584 8950**
- ✓ srce@hkapa.edu

## Junior Music Programme

#### 青少年音樂課程

- **2584 8515 / 2584 8644**
- www.hkapa.edu/music/junior-music-programme

### Gifted Young Dancer Programme

#### 青年精英舞蹈課程

- **\** 2584 8541
- www.hkapa.edu/dance/gifted-young-dancer-programme-gydp

#### Academy Productions 演藝製作節目



eNews Subscription 訂閱演藝快訊





## **Support the Academy**

The Academy requires funding in many areas to support its future development. Through the Development Office, the Academy welcomes donations for scholarships and bursaries, and sponsorships for student performances and other fundraising initiatives. Your gift will make a lifelong impact to the Academy, since each donation — big or small — has the power to make a difference to Academy students and provide members of the Academy community an environment that encourages artistic excellence. Your gift can be designated to a number of high priority programmes.

The Office also works closely with the Academy Alumni Association to connect with alumni. Please contact the Office on 2584 8863 or email dev@hkapa.edu to learn more about the ways to support the Academy and connect with the Alumni Association.

#### 支持演藝學院

演藝學院多個範疇均需要各界的支援與資助。 歡迎各界透過拓展處,捐款支持學院的獎學金與 助學金,以及為學生演出及其他籌款活動提供 贊助。您對演藝學院的慷慨捐助,不論金額多少, 都能惠及學生,為他們和教職員提供更理想的 環境,以追求藝術成就。您的捐款將資助演藝 學院的多項重點項目。

此外,拓展處亦與校友會緊密合作,積極與校友 聯繫。如欲了解有關支持演藝學院的方法和聯繫 校友會之詳情,請致電 2584 8863 或電郵至 dev@hkapa.edu查詢。



Online Donation 網上指款

#### Main Campus 本部

1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道一號

Béthanie Landmark Heritage Campus 伯大尼古蹟校園 139 Pokfulam Road, Hong Kong 香港薄扶林道139 號

Tel 電話: 2584 8500

Fax 傳真: 2802 4372

www.hkapa.edu

HKAPA.edu



